

隔離と検疫に関する情報

序章

隔離と検疫は、伝染病の拡散を食い止めるために、保健所が施行しうる2つの手段です。目的は、より多くの人が罹病するのを止めることです。隔離と検疫は異なります。なぜなら、隔離は、病気または疾病を有することが明白な人に対して行われ、検疫は、病気または疾病に暴露した可能性があるが、まだ発症していない人に対して行われるからです。

サンタクララ郡公衆衛生局は、市民の皆さんに対して情報を提供し、隔離・検疫を指示する責務を負う、地域担当局となります。この情報は、もし公衆衛生局が、隔離あるいは検疫の指令を出した場合、どのようなことが要求されるかを、市民の皆さんに理解するうえでの手助けとなるべく提供されています。

隔離：病人に対して行われる

ある人が隔離された場合、そのような人は病人であり、病気でない人々から隔離する必要のある感染力を有します。病人を（他の人から）隔離することで、疾病的拡散を緩慢にするか、止めることができます。隔離された場合、健康な人が、罹病しないための免疫を獲得する一方で、病人はいまだに病気の治療を受けている、という可能性があります。隔離は、病院が、結核やその他の感染症の患者に対して執行する、基本的な措置のひとつです。隔離された人は、各人の家、病院、その他の医療施設で看護されます。

ほとんどの場合、隔離は任意ですが、国、州、地方の政府は、一般市民保護のために病人の隔離を要請する権利があります。

検疫：暴露したが、病気でない人に対して行われる

検疫状態に置かれた場合、やはり他者からは分離されます。そういった人は、その時点では病気でなくても、疾病に暴露しており、感染力を持って他人に疾病を拡散する可能性を未だに有しているからです。検疫状態に置くことで、伝染病の拡散を遅らせるか、止めることが可能で、公衆を疾病から保護する効果があります。

検疫はしばしば（家の抑留が必要とされる場合は特に）任意です。その他の検疫方策としては、伝染病に暴露した人の移動の制限、特定の地域へ行く、あるいは帰ってくることの制限が挙げられます。州政府は、その領地内で検疫を執行する権利を有しています。

疾病の拡散を制限するために、他にどんな方策が取られるでしょうか？

疾病の拡散を制限するために取られうるその他の公衆衛生方策としては、大人数の人々が集合しうるあらゆる行事の中止が挙げられます。例としては、バスケットボール等の学校行事、サンノゼシャーカスの試合等の公開行事が挙げられます。他に取られうる措置としては、学校、映画館、ショッピングモールなどの一時閉鎖があります。大規模な交通システムもまた、臨時閉鎖される可能性があります。

(続く)

Public Health Department

Santa Clara Valley Health & Hospital System



隔離と検疫に関する情報

これらの方策は、他の公衆衛生処置と組み合わせて行われ、疾病の拡散を制限或いは緩慢にするのに役立ちます。これらの方策には、疾病の監視強化、人々の症状の観察、疾病の迅速な診断、罹病した人々への治療措置、検疫中の人の予防治療が含まれます。疾病の種類によって、治療には薬品かワクチンが使用される可能性があります。

最近、隔離と検疫が実施されましたか？

2003年における世界的なSARSの流行期中、アメリカ合衆国内の患者は、感染力がなくなるまで隔離されました。これらの患者は、適切な医療措置を受けることができ、隔離は、SARSの拡散を制限するのに役立ました。重症の患者は病院で看護され、軽症の患者は家庭で看護されました。家庭で看護された患者は、熱とその他呼吸器系の症状が治まって以降10日間は、家に留まり、他者との接触を避けるように要請されました。

合衆国内に於いては、この病気は限られた拡散しか起こらなかったため、検疫は行わませんでした。CDCは、暴露した可能性があるが、発症していない人に、自らの症状を観察するよう要請しました。もし症状が現れた場合は、任意で家庭に留まり、医療診察を受けるように指導されました。病気の拡散が顕著だったその他の国では、検疫が有効に施行されました。

隔離と検疫は、結核（TB）及びその他伝染病の蔓延を制限するために使用されています。上述の通り、隔離は、伝染病患者に対する病院の基本的措置の一つなのです。

保健上の問題と非常事態対策に関する追加情報は、下記のウェブサイトをお訪ねください。

- www.cdc.gov
- www.sccphd.org
- www.pandemicflu.gov
- www.redcross.org
- www.who.int

Public Health Department

Santa Clara Valley Health & Hospital System

